



Agreement Between

University of Central Lancashire and Beijing International Studies University

The agreement is made

BETWEEN University of Central Lancashire – a statutory higher education corporation with charitable status in England, having its registered address at Preston, Lancashire PR1 2HE

AND Beijing International Studies University – an institution of higher learning in China, having its registered address at No.1, Dingfuzhuang Nanli, Chaoyang District, Beijing 100024.

Based on the principle of mutual benefit and friendly discussion, University of Central Lancashire of UK and Beijing International Studies University of the People's Republic of China have agreed to establish following agreement:

1. Both parties agree to develop the exchange of teachers (both studying and teaching) in all possible fields.
2. Both parties agree to develop the exchange of students, including short-term and long-term studies.
3. Both parties agree to conduct joint research in the fields of mutual interest.
4. Both parties agree to explore more fields of cooperation.
5. Both parties agree to manage the quality assurance processes.
6. An agreement with detailed description of each cooperative program shall be reached based on this Letter of Intent. Some of the programs can be carried out prior to the signing of the agreement.

7. This agreement itemizes only the six general exchange principles as listed above. Details in carrying out the agreement, as well as other general principles, will be further negotiated by both parties.
8. The agreement is written both in Chinese and English, two copies in each language, and both versions are equally valid. This agreement will be effective when both parties have signed it and remain in effect for five years. A minimum period of six months notice will be required from either party wishing to terminate the agreement.

For the University of Central Lancashire

Vice Chancellor



Date: 29 April 2008

For the Beijing International Studies University

President



Date: 2008. 4. 29





UNIVERSITY
— OF CENTRAL —
LANCASHIRE



中国北京第二外国语学院与英国兰开夏中央大学 合作框架协议

此协议由以下双方制定：

北京第二外国语学院 — 该大学是中国教育部批准的一所公立高等教育机构，其注册地址为：中国北京市朝阳区定福庄南里一号， 邮编：100024。

兰开夏中央大学 — 该大学是英国国立高等教育机构，享有慈善机构地位，其注册地址为：英国兰开夏郡普雷斯顿市，邮编：PR1 2HE。

中国北京第二外国语学院与英国兰开夏中央大学经过友好协商，本着平等互利的原则达成协议如下：

- 1、 双方同意在各个可能领域开展教师交流（包括进修和任教）。
- 2、 双方同意开展长、短期学生的交流。
- 3、 双方同意在双方感兴趣的领域开展共同研究。
- 4、 双方同意开发更多的合作领域。
- 5、 双方同意在质量保证的方面实施管理。
- 6、 在此意向书的基础上，双方将签订一份具体说明各合作项目的协议。在正式协议签署之前，亦可具体开展部分合作项目。
- 7、 本协议仅列明上述六项交流条款。双方同意就本协议的执行和其他细节另行协商。

8. 本协议由中、英文两种文字写就，一式两份，双方各持一份，两种文本具有同等效力。此协议自双方签署之日起生效，有效期为五年。如其中一方终止此协议，须提前六个月通知对方。

北京第二外国语学院

院长



日期: 2008. 9. 29



兰开夏中央大学

校长



日期: 29 April 2008